



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General  
22 August 2006  
Chinese  
Original: English

---

第五委员会

第 59 次会议简要记录

2006 年 6 月 14 日星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席：阿什先生（主席）.....（安提瓜和巴布达）  
行政和预算问题咨询委员会主席：萨哈先生

目录

议程项目 136：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

06-38731 (C)



## 上午 10 时 10 分宣布开会

**议程项目 136: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)**(A/60/681 和 Corr.1 和 Add.1、A/60/682、A/60/699、A/60/700、A/60/711、A/60/713、A/60/715、A/60/717、A/60/720 和 Add.1、A/60/727、A/60/787、A/60/807、A/60/856 和 A/60/880)

## 行政和预算问题咨询委员会的临时报告

1. **萨哈先生**(行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)主席),介绍了行政和预算问题咨询委员会关于联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题的临时报告(A/60/880)。他说,由于报告第2至5段所述原因,咨询委员会在本届会议期间还没有机会详细审议具有交叉性质的维和事项。委员会提交临时报告的目的是通过摘要介绍咨询委员会迄今确定的、具有普遍适用性的问题,协助委员会审议维和行动。
2. 咨询委员会将在秋季提交关于维持和平行动的全面性总报告,届时委员会已有机会审查过所有维和行动的预算并审议一些将对维和行动产生影响的报告,包括秘书长关于改革、采购、管理和维和行动的成果预算制的提议以及关于人力资源管理问题的大量文件。咨询委员会的总报告将是前瞻性的,载有指导各特派团编制下一轮维和预算工作的建议。
3. **Pollard 女士**(维持和平经费筹措司司长)指出,如咨询委员会报告所述,提交咨询委员会的一些维和文件比预期的要晚。这主要是由于目前安全理事会批准维和任务的情况所致。她回顾说,在大会第六十届会议主要会期期间,大会审议并通过了一些对2006/07年度预算编制产生了影响的提案。编制驻苏丹、海地和刚果民主共和国特派团拟议预算的工作尤其具有挑战性,原因是这些特派团的任务产生了变化以及所需资源也相应有所改变,因此必须加以制定供大会审议。秘书处充分认识到迟交文件给委员会以及咨询委员会均造成问题。
4. **Drofenik 先生**(奥地利)代表欧洲联盟发言说,咨询委员会的临时报告及时而且必要。欧洲联盟以前就

明确指出,欧盟特别重视横向问题,认为委员会在批准维和行动资源时,应提供相关的政策指引。但遗憾的是,由于时间所限,咨询委员会未能评述秘书长的概览报告(A/60/696)。欧盟希望在第六十一届会议主要会期收到咨询委员会的相关报告。这将使委员会在讨论个别维和行动订正预算时能够兼及横向问题。欧盟希望咨询委员会能定期在每次续会第二期会议提交有关横向问题的报告。

5. 欧洲联盟欣见咨询委员会关于以下方面的调查结果:工作人员的临时指派任务、一般临时助理人员的使用、空中业务、速效项目、欺诈、顾问、高出缺率、综合性和复杂的特派团等等。欧盟赞同咨询委员会表示的担忧,因此,将就这些问题提出措辞供讨论。讨论交叉问题不会延误委员会的工作,而会有利于加快对各特派团的审议。主席团应确保工作计划中对此项讨论安排足够的时间,并审议委员会的其他重要议程项目。欧盟致力于进行富有建设性和精简的讨论。这将使本委员会能在6月底之前完成其工作。
6. **Attwooll 女士**(美利坚合众国)说,和过去一样,美国代表团强烈支持通过一项有关维持和平行动的贯穿各领域问题的决议。尽管可逐个特派团地审议委员会的各个主题,但美国代表团认为将这些问题放在一个综合性决议里加以审议,将远远更有效率和有效。
7. 针对关于去年关于贯穿各领域问题的决议(A/Res/59/296)所载各项要求,向各会员国提供信息的质量以及联合国对该决议指出的关切作出的回应均有相当大的改进。美国代表团期待着巩固这些成就,并进一步加强对维持和平行动的管理,使联合国能够成功地履行会员国赋予的任务。
8. 她高兴地注意到,订正的工作方案为审议贯穿各领域的决议预留了时间。美国代表团完全相信,通过精心组织,加上各代表团的合作精神,委员会将能够在6月底完成其工作。

9. **Kozaki 先生** (日本) 说, 日本代表团非常重视贯穿各领域的问题, 因此高兴地看到为审议这些问题预留了时间。日本代表团将建设性地参加讨论, 并希望进展顺利, 使委员会能够圆满结束关于维持和平行动的审议工作。

10. **Yoo Dae-Jong 先生** (大韩民国) 说, 韩国代表团理解咨询委员会在编制报告时遇到的困难。由于报告是在会议前不久印发的, 因此他的发言将是简短而初步的。报告虽然篇幅不长, 但指出了维持和平行动中遭遇的问题, 并为解决这些问题提出了大致的方向。

11. 韩国代表团同意咨询委员会对指派工作人员到其他特派团临时任职问题表达的关切。这个问题可以结合秘书长的一项建议加以审议, 秘书长在其题为“着力改革联合国: 构建一个更强有力的世界性组织”(A/60/692, 第 28 段) 里建议成立一支新的维和人员队伍。咨询委员会的报告中提出的八个问题中有四个是与人力资源管理有关。他期待秘书处和咨询委员会今后的报告能充分反映这一问题。

12. 韩国代表团和咨询委员会一样希望更多地了解空中业务新的计费结构的影响 (A/60/880, 第 8 段)。鉴于维持和平活动繁多, 因此空中业务需要大量资源。从而, 一旦签定空中业务合同, 就必须提高效率, 加强对航空资产的区域管理, 并确保有效利用这些资产, 包括加强与政治事务部的协调。

13. **Simancas 先生** (墨西哥) 说, 有关维和的贯穿各领域问题的讨论以及后来第 59/296 号决议的通过, 不仅对维和预算的编制、而且对其执行均产生积极影响。因此, 墨西哥代表团欢迎咨询委员会的临时报告, 并将与其他代表团一道, 开展建设性的工作, 以便在就此事项进行的非正式协商中取得进展。

14. **Udo 女士** (尼日利亚) 说, 尼日利亚和 77 国集团和中国其他成员国都投票支持通过第 59/296 号决议。尼日利亚代表团重视这次机会, 以讨论影响到几个特派团的贯穿各领域的问题。尼日利亚代表团欢迎咨询

委员会的临时报告, 但希望澄清委员会将如何对待这份报告。

15. **萨哈先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 说, 临时报告指出的问题补充了第 59/296 号决议提到的那些问题。这些问题可在讨论维持和平预算时加以处理, 如果委员会愿意这样, 则可列入其中。

#### 对不当采购行为的指摘的调查

16. **Ahlenius 女士** (主管内部监督事务副秘书长) 回顾说, 在委员会第 56 次会议上, 内部监督事务厅 (监督厅) 就一些代表团提出的问题作综合的书面答复; 这些问题除其他外, 特别涉及德洛伊特咨询公司 (DELOITTE CONSULTING LLP) 对内部控制审查的范围以及监督厅进行审计的范围; 监督厅本身对维持和平行动部的管理进行全面审计的方式; 监督厅已经开始、但尚未完成的对采购处的审计; 以及授权的问题。在委员会第 58 次会议上又向监督厅提出了一些问题。她的办公室对这些问题的书面答复已非正式地分发。

17. 委员会不妨注意到采购工作队目前正在审读监督厅独立于内部审计司单独进行审计的结果。因此, 每一个审计结果都将重新评估, 以确保其基本正确。这是一个漫长的过程, 涉及一些案件。然而, 监督厅决心尽快完成对不当采购行为的调查, 同时铭记调查必须准确、透彻。虽然监督厅也承诺在与会员国、高级管理层和受到采购问题调查的个人的互动中要有透明度, 但也认识到保密的必要性。

18. **Karia 先生** (方案规划、预算和账务厅账户司司长) 在回答向他提出的问题时说, 秘书处已就德洛伊特咨询公司的报告提出的、需立即关注的建议采取了后续行动。已采取的步骤属于秘书处的职权范围, 并已利用现有资源加以实施。正在征求大会同意, 于必要时采取进一步的后续行动。一旦查明问题, 即进一步改善内部控制, 这既是审慎的做法, 也符合良好的风险管理战略。

19. 德洛伊特公司的研究是主管管理事务副秘书长委托进行的。秘书处不曾表示过监督厅和审计委员会

能胜任这种研究。但是，应指出，这项研究涉及审查内部控制，而不是一项审计或一次调查。并没有打算把这种审查专门留给外聘顾问去做；秘书处将继续根据与个案的具体需要继续指派任务。顾问所做的研究报告不曾也不会用来质疑监督厅和审计委员会的调查结果。这种研究是合法的解决问题的工具，但必须有选择地加以使用。

20. 有人表示德洛伊特公司的报告应与高层管理人员或前高层管理人员分享，以确保报告中不存在事实或背景上的错误。关于这一点，他强调说，为了准确起见，已仔细检查过报告草稿。与此同时，并未要求每个参与采购的人员参加事实调查。

21. 有人问他是否存在系统性的和技术性的管制措施，以防止发生采购欺诈。虽然秘书处的确制定了这种程序和办法，但在某些情况下，由于没有统一制度，监测和监督交由工作人员自己进行。他无法解释在全国政府采购研究所关于采购处的研究报告中为何不讲这个问题。

22. 他的答复将非正式地分发给各代表团。

23. Aljunied 先生（新加坡）说，新加坡代表团需要时间来研究所提供的资料。然而，新加坡代表团指出，秘书处曾回避或干脆不理所提出的一些问题。例如，秘书处没有回应新加坡代表团就德洛伊特公司报告的价值所提出的关切。该文件是在一次草率的、并不是所有代表团都能出席的非正式简报会上提出的。因

此，该报告尚待会员国对其进行彻底和全面的评价。在进行这样的评价之前，秘书处不应将该报告作为编写其他报告的根据，应避免提及该报告的调查结果。在委员会方面，则应全面讨论德洛伊特公司的研究报告。

24. 对于秘书处断言已严格核查了该报告所述的各种事实和情况，他想知道是哪些官员进行核查的，是否作出过不与采购处高级管理人员协商的决定。

25. 秘书处应进一步阐述“内部控制”一词的含义，并进一步阐述联合国内为防止采购欺诈案件设置的系统性的和技术性的控制措施。

26. 秘书处提出独立调查委员会的调查结论与正在休行政假期的 8 名工作人员的案件之间存在着细微的联系，新加坡代表团对此已进行了多次评论。遗憾的是，秘书处对这些意见并未作出回应。如果新加坡代表团是正确的，即事实上不存在联系，那么秘书处应修改其先前提提供的资料。他强调，提供不准确和误导性的资料是无助于事的。

27. 最后，他再次要求秘书处向各国代表团提供管理部对德洛伊特公司的报告的评论。他保留在研究秘书处书面回应后提出进一步问题的权利。尽管他理解委员会时间紧迫，但新加坡代表团不得不追究此事，直至得到准确、适当以及不回避问题的答复为止。

上午 10 时 45 分散会